

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

26
Thursdays 26 October 1972 (Vol. 34 No. 153 Page 1)

郵寄每月二元七毛五	零售每份一毛五
全年三十三元	半年十七元五毛
每季七元五毛	半年十七元五毛
全年三十三元	半年十七元五毛



(壬子年九月大 式十日)

本報地址：溫哥華東區一號彭德街
電話：六八五八九四一
本報創刊於一九〇七年九月十日
本報創刊於一九〇七年九月十日

基辛格承認河內公佈和約正確

越南和平合約

數日內將簽署

【華盛頓廿六日美聯社電】美國國務卿基辛格今日在國會舉行記者招待會時，報告有關越南和平問題，謂越南和平即將實現，和平解決的各項主要條件，均已同意，但必須再等最後的談判，不會超過三日或四日的時間。

基辛格又謂：我們相信和平即將實現，因我們相信一項對各方面均認為公平的合約，可望簽署。

為着打破美國對政和談的鐵幕，基辛格謂北越在今晨公佈同意的九項要點之和平合約(參閱本報中欄)，事屬正確。他並謂：我要特別指出現在仍待談判解決的，僅是已經達成協議中的最微小部份。其餘的細節均屬詞句及技術等問題，但亦須要解決，然後美國及南越才能簽署。

基辛格對記者宣讀與北越談判同意的和平合約九項要點，亦與今日河內公佈的內容相吻合。同時他又列舉尚有六項或七項待商討的問題，但各方既有誠意，則亦必能迎刃而解。他曾舉例說明：美國方面要特別註明在停火與政治解決相距的期間，不得施用攫奪領土的時間與軍事等地區衝突的時間。

河內廣播謂美國已同意在十月卅一日正式簽署停火合約。

基辛格謂十月卅一日是北越方面指定簽署一項最後合約的期限。美國表示希望在該日期將擬定合約，但未曾肯定要該日簽署。

基辛格又謂：其他待解決的問題，華盛頓是否應代表南越簽署的問題，但此並非難解決的，因南越人受戰爭災禍之餘，應自行簽署和約。

基辛格亦承認對南越問題，西貢方面對於此項草擬的合約，有些同意及不同意。但阮文紹將接洽停火，而且亦將改在早日表示激烈反對對組織聯合政府的態度。

中國各城市將完成防空避難室工程計劃

【北京路透電】據此間官方人士昨披露消息：中國人現已幾乎全部完成在各城市建築一項龐大的地下避難室工程計劃。該項計劃準備在遭受核彈或普通武器襲擊時，給予城市居民的一種保護。

每間學校、工廠、餐館、戲院、新式公寓大廈、政府部門、及大多數的商店等均已有了他們進出避難室的門徑，及他們有熱練的職員，知道他們的防空室地點及進出的方法。

此等進出防空室的門徑，引致深入地下室，光線充份而且有通風疏氣等設備。此種防空室或避難室設在首都

及中國其他的城市，離街道之下廿六尺。該等官員昨曾帶領兩位路透社記者進入專門服裝店，及從各個秘密的樓梯口，轉進到各個龐大的地下城市，隱藏在街道之下。

在避難室之內，有着他們切要保存的設備。並接駁廣播革命的音樂為背景。但該等官員特別強調此種防空室的工程計劃，是屬於防禦性質的設備。他們并謂：北京的防空室設有醫院、宿舍、商店、小食物館、電話及廣播系統、用水及清潔等設備。此種新防空室是由一九六九年年底興工，及代替過去離街面十英尺的避難室設備。

河內廣播談判同意

越南和約內容要點

【香港路透電】據此間收聽河內電台今日廣播報告：美國與北越之間談判同意越南戰爭合約的內容要點如下：

(一) 美國尊重越南獨立主權統一及領土完整，即為一九五四年日、瓦國際合約所承認。

(二) 在簽訂合約廿四小時後，南越全部實行停火，美國將停止其一切軍事活動，及停止轟炸及佈置雷對北越等行動。在六十日內，所有美國的軍隊和軍事人員，以及美國和越南共和國等外國盟友的軍隊和軍事人員，均須全部撤離南越，今後南越的兩個黨派將不再接納外國軍隊，軍事顧問，軍械武器及戰爭物資等進入南越，亦不准分期補充在停戰後破壞的各種軍械武器。美國不繼續軍事干涉或干涉南越的內政。

(三) 各方面互相釋放俘虜及被拘留人員，將與美軍撤退時期，同時進行。

(四) 實踐越南人民自決權的原則。南越人民將透過由國際監督民主選舉，決定南越政治前途，美國不參與南越的任何政治趨向及人事問題，亦不強迫西貢要有親美的政權，為要達成國家的調協及人民獲得民主自由，則由南越三黨派人土聯合組織政治協商會議，以促成越共的南越臨時革命政府與西貢的南越及各有關方面將嚴格履行。

(五) 越南重歸統一的問題，將透過和平的途徑，逐步尋求實現。

(六) 將設立由四方聯合軍事委員會，南越兩黨派軍事委員會，又設立國際監察委員會，并在簽訂此項和約卅三日內召開越南問題國際保證會議。

(七) 河內的越南民主共和國政府，南越的臨時革命政府，美國政府及西貢的越南共和國政府均將尊重東浦榮及寮國等人民的基本國家權利，即如一九五四年日、瓦會議簽訂印支分治合約，及一九六二年日、瓦會議簽訂寮國條約，承認其獨立主權統一及領土完整。並尊重寮國的中立地位，上述四政府均要利用東寮兩國領土，影響其他外國領土的安全。各外國均須停止在東寮兩國的軍事活動，及須全部撤退，及避免派駐軍事顧問、武器入境，東寮兩國人民均自行解決內政，不容外國干涉，東寮等三國之間的問題，應在互相尊重的原則之下，以謀解決，不容干涉外國的內政。

(八) 越南結束戰爭恢復和平，將形成各種條件，以便北越與美國之間的平等互惠的新關係，美國將對北越及其他印度支那地區的戰後建設有所貢獻。

(九) 此合約簽署後即告有效，及各有關方面將嚴格履行。

特別議會明日閉幕省長保證不加醫療費

省會通過六宗議案

【維多利亞加拿大社電】卑詩省長巴律在省議會中，保證新民主黨政府必須先進行從事的是保證本省省民長期的醫療費制度。

巴律省長指出，各醫院不應在省的醫療問題上賺取利潤。

他表示，我們不相信各醫院的目的在賺取利潤。省政府將再度研究最近與各私立醫院所訂的協議，以保證各病人不因增加最低工資，而遭受損失。

巴律在省議會逐項辯論最低工資法案時，提出該項表示。

最低工資法已於昨日經過三讀最後通過。將本省最低男女工資由每小時一元五角增至二元，十七歲以下最低工資每小時為一元六角五分。

五十五位省議員昨日同時最後通過新民主黨所提出的另五宗議案，省議會特別會議將於明日閉幕。

英國軍官販賣情報

服刑十年已獲假釋

【英國美斯頓美聯社電】向在莫斯科科英大使館工作的約翰維賽，因代蘇聯從事情報工作被判刑八年，但他於服刑十年後，已於本週獲假釋。

約翰維賽目前四十八歲，他指出，當他在莫斯科服務時，蘇聯情報局將他掩護為一名同性戀者，隨後返回倫敦英國海軍部工作時，即將秘密情報提供給蘇聯間諜。

約翰維賽實情案揭發後，曾轟動一時。

中國醫生代表團

可能路經雲南

【雲訊】卑詩省醫療協會負責人表示，十三名曾訪問美國的中國醫生，在訪問加拿大四大城市之前可能路經雲南。

醫療協會主席巴查博士指出，據他知悉中國醫生代表團將訪問四城市，但他們或者會改變行程，以往中國醫生訪加時亦曾改變行程，在雲南機場停留一小時。

有關查詢問題，省議員在議會發言

世界人權會議地點

加要求在雲南舉行

【雲訊】中央都市事務部長馬斯福表示，加拿大已要求一九七五年聯合國人權會議在加國舉行，如獲同意則將在雲南舉行。

他指出，中央都市政府於今年初在斯德哥爾摩舉行環境會議時，即提出該項議案，但將由聯合國大會於今年秋作最後決定。

他謂，該將在加拿大舉行的最大一次國際性會議，約有世界各國之五千名代表記者參加。

他指出，該項會議可能於一九七五年九月在雲南展覽會場舉行。

參加特別省議員

日薪五十津貼千元

【域多利訊】參加特別省議員日薪將獲一千元及另加每五十五元津貼。

該項津貼額為經過一讀通過之一九七二年會議津貼減低法議案而摘要，該議案并規定會議發言人員另獲四百元津貼，副議員二百五十元。

省議員并可申報交通費，每日五十元為生活津貼，一千元為會議津貼。交通費為開會期間內各省議員住在本地或域多利之來回交通費用。

其他公務員必須由省議會職員簽名發給，以便報稅。該議案已將會議津貼減少，依法規定每位省議員參加全部會期，可獲津貼一萬元。

移民部要求上訴委會

修改遊客申請移民法

【奧太瓦加拿大社電】加拿大移民部發言人表示，移民部希望不久向移民上訴委會請修改有關移民官員在觀光遊客無法繳出保證金時，不能下令驅逐其出境之法律。

移民局法律顧問指出，他希望該案不久由加拿大聯邦法院處理。

該項行動主要因對付一般前來加拿大之觀光遊客延期後申請移民的問題。移民官員通常可要求觀光遊客繳納一百元保證金，於他離境時歸還，但如觀光遊客已完稅申請手續者，保證金可能退還，亦可沒收。

在申請移民期間，觀光遊客不得工作，同時必須在觀光期限內提出移民申請。

騎警因發生車禍後

離開現場被判罰款

【雲訊】一名在卑詩大學地區服務的騎警人員菲斯東，廿九歲，因於發生車禍後擅自離開現場，被判罰款一百五十元。

省法院法官尼爾斯表示，對菲斯東的駕駛執照問題，法官無權干涉，必須由汽車管理處辦理。

菲斯東於六月廿五日駕車至十九街與普萊街時，與由陳林羅婦女駕駛夫人所駕汽車相撞，但已記不清該次車禍情形。

菲斯東夫人指出，發生車禍後她打電話叫拖車公司拖車，但當她打電話菲斯東已失蹤。

安省府將最低工資額

每小時增至一元八毫

【都郡加拿大社電】都城地球郵報報導，安省府政府將於十天内宣佈，於一九七三年初將最低工資每小時一元六角五仙增至一元八角。

安省最低工資於一九七一年四月由每小時一元五角增至目前之六角五仙。

該報指出，最低工資增加影響最大的是餐館服務人員，如旅館、餐廳、酒店及洗衣店等服務員。

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
 445 E. Pender St. Vancouver B.C.
 電話 MU 4-1028

新到大幫 冰霜明蝦

電話 684-1754
黃漢經
Wong Horne Agencies
 Insurance Agent
 441 Gore Ave.
 Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
 各種火燭保險
 負責營業經紀
 會計文房事務
 填報入息稅紙
 中西契約文件

梁祺
LEONG KER
 830 ALEXANDER ST.
 VANCOUVER 4, B.C.
 電話: 254-1203

承接土木大小工程
 內外油漆, 新屋裝修, 改建屋頂, 他項工程
 決定保證, 估價合理, 建築堅固, 環境優美
 備有: 專業設計, 估價, 估價, 估價, 估價
 地址: 山打根街六三〇號
 電話: 二五四, 三三〇
 夜間電話: 二五五, 三三〇



倚天屠龍記

金庸著

「紫衫龍士惡迹不著, 我也是僅聞其名而已, 聽說此人學教主不得, 便遠逸海外, 不再和魔教來往, 這一次他若能置身事外, 自是最好, 魔教四王, 紫白金青, 這人位居四王之首, 不用說是極不好鬥的, 魔教的光明使者, 楊逍之外, 另有一人, 魔教歷代相傳, 光明使者必是一左一右, 地位均在四大護教法王之上, 楊逍是光明使者, 可是那光明使者的姓名, 武林中却是誰也不知, 少林派空聞大師, 武當派宋遠橋宋大俠, 都是博聞廣見之士, 但他們兩位也不知道, 我們和楊逍正面交鋒, 明槍交戰, 勝負各憑武功取決, 那倒罷了, 但...

NOTARY PUBLIC
 Gordon W. Cumyow
 501 Main St.
 遺囑
 代理買賣契據
 存執銀行式樣圖章
 訂約由正門入可也
 電話 MU. 1-6513

寶寶公司
Paul & Paul Co.
 175 E. Pender Street
 Vancouver 4, B.C.
 Phone: 681-7657
 新到大幫
 ABO 西德風筒,
 免費保用壹年, 自用
 另辦到大批新唱片,
 歡迎選購, 目錄印備
 待取。

自港九龍黃大仙
 財帛觀音神廟
 廟址: 東七百零九號門牌
 粵語男女老幼均有求必應或外埠來信
 求籤代求神示詳解
 電話: 255-9874 司理人黃福榮
 719 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

李偉運輸公司
 專運送貨, 搬運, 香港移民出入行李, 並
 家具什物搬運, 有大棧房代客存貯。
 電話: 364-9882

周名紹
 代填入息稅
 會計辦事處
 Richard M. Chow & Co.
 606 East 18th Ave.
 Vancouver 10, B.C.
 872-8471

KHO KING EIK KO
 髮絲光公司
 27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
 電話 683-4929
 大平
 特平
 男羊毛
 內衫褲

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
 434 Main St., Vancouver, B.C.
 細街四三四號 電話 684-8634
 專配西藥
 化粧香品
 各種補丸
 沖晒咖啡
 文房用具
 書報雜誌
 僑胞光顧
 格外歡迎
 經理黃永衍啓

廣珍
 Kwong Chin Ho
 MU 1-5310
 29 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
 地方清潔
 服務週到
 大宴小酌
 豐儉隨意
 備有光顧
 無任歡迎

桃園
HO INN CHOP SUEY
 79 PENDER ST. F
 VANCOUVER 4, B.C.
 專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
 商業房設計新舊電火接裝修理
 馬君 衰
 快捷可靠 收費特廉
 電話: 六八七, 六八八, 六八九

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
 137 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
 Phone: 682-1514
 經濟時菜
 粥粉麵飯
 龍鳳禮餅
 逢星期四
 停市一天

榮榮味製廠
 精製臘味
 批發全球
 價目印備
WING WING CO., LTD
 50460 Hastings St., E
 Vancouver 4, B.C.
 254-7241

華強公司
KENWARD CO.
 481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
 四三一號 專林比威街 電話 684-8821
 專售及修理
 傳真機, 收音機
 音機及各種電
 器, 承接大小
 電力工程, 服
 務妥當, 價格
 克己, 保證滿
 意。

新邊麵麵
美味鮮
 Sunbeam
 新邊麵麵
 美味鮮

昌
 承接泥水木工程
 裝修油漆
 私各等大小工程
 忠誠為僑胞服務
 工作快捷妥當
 電話: 六八七, 四〇九四

中醫余健漢
 廣東中醫學院畢業
 考試院衛生部註冊
 在國內及香港行醫廿餘年
 香港五邑工商會醫務顧問
 由香港抵雲高華埠定居
 佐治街東 2243
 余余堂二樓
 電話: 六八八, 五一八九

明達
 承接木工油漆
 裝修及現代化
 電話: 876-4740
藝工
 承接大小木工程, 新建房屋,
 土庫裝修, 商業門面。
 各類美術廣告招牌, 價錢公平。
 298-7337

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
 經營一切銀行業務
 竭誠服務僑胞
 港九均設有分行
 歡迎函詢委辦
 香港皇后大道中一一二號
 112 QUEEN'S ROAD, C., HONGKONG

加拿大皇家銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
 Main & Hastings Vancouver, B.C.
 Douglas & Pandora Victoria, B.C.
 本行特設華務部, 專為僑胞
 辦理一切關於銀業事務
 凡一切重要文件如股票, 公債, 房契, 人壽保險, 遺囑等及貴
 重首飾, 不宜存在家中, 以免火燒或盜劫之損失, 如保護此類
 貴重物件, 本行備有保險箱保存, 每年僅收租金七元五角。
 華務部司理: 馬錦華啓
 港幣儲蓄每百元十七元六角半

Harry James Agencies Ltd.
 INSURANCE & REAL ESTATE
 212 KEEFER ST.
 食品雜貨店出賣
 商業街角地位, 兼稠密住家區
 , 設備齊全, 每日生意式百元
 , 月租壹百八十元, 營業時間
 由上午九時至下午九時, 最適
 合夫婦同做, 取價一萬六千元
 另點貨。
 英國華辦事處啟

周愛權
 驗眼配鏡專家
 精驗各種隱形眼鏡
 兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
 OPTOMETRIST
 514 Main St., Vancouver 4, B.C.
 電話 685-5938

德深公司
 1-2-3 BEAN SPROUTS
 DICKSAM LIMITED
 324 Alexander Street
 Vancouver 4, B.C.
 電話: 681-8614
 遠近交易
 便捷妥當

建興建築公司
 承接裝修
 土木工程
 電話: RE 8-3422
富劉
 承接木瓦泥水, 油漆大小工程。
 價錢相宜, 保證滿意, 備有光顧
 請打電話: 253-5244
 地址: 登打士街六六號

香港地方誌

以廣州光孝寺的那一棵菩提樹，今各地所有的菩提樹，都是從這棵轉分植出來的。

菩提樹的葉子，有一種特色，將它浸在水裏若干日時後，深去葉上的綠色成份，僅剩下纖細的筋絡，宛如薄紗，俗稱菩提紗。

可以在上面寫字，可作畫，又可以作燈罩或燈紗，和向往往來送人，又可以賣錢，從前廣州六榕寺裏有好幾棵菩提樹，寺裏和尚就將這種洗乾淨了的菩提葉攤在花塔下賣給遊人，香港的文具店舖莊也有出售，因為這東西可以夾書，配了鏡框也可以掛在牆上。



美人魚

夏天到了，又是美人魚活躍的季節，香港是以出產美人魚著名的，已經發現過兩條，一條已經年老，一條還特字閣中，熟悉水國漁桑的人，談起他們的歷史，都能如數家珍。至於還未成器的準美人魚，淺水灣頭浪裏浮沉的觸目皆是，只有別具慧眼的人，才捕獲得了。

這種美人魚，可說是名副其實的美人魚。

何桐相館

19 E. Pender St. 電話：681-5848 879-5506

藝術人像 結婚喜照
紀念瓷相 翻影舊相
特約外影 贈租相質
沖曬放大 又平又快

護照相 二張二元
彩色射印 每張廿三仙

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 驗眼配鏡
(特價8.5) 每對\$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有

營業時間：
上午九時至下午八時 主日上午休息
下午壹時至六時 例假照常營業

MAX OPTICAL CO.,
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.
電話 687-4135

O.K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 五五大號
電話：六八七、七一式七
式五三、〇三式六

單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

擴遷新址 北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St. Phone 879-3622
Vancouver 10, B.C. (道 E. 30 Ave.)

新近禮聘香港針灸學會主席
李天源先生來加，主理針灸教務

三美電子行 SEMITRONIC PARTS CO.

714 Main St., Vancouver, B.C. Phone: 688-4219

大幫辦到 唱片聲帶風筒
收音機錄音機
電子零件 廉價修理
音響器材出賃

ENG'S CAFE

619 MAIN ST. PH. 687-9228
(內厦大業商華文印)

地方雅潔 裝置新穎
冷氣設備 炸魚炸雞
炸薯仔 歡迎外賣
每日有新鮮 焗牛肉粿市
價錢相宜 歡迎光臨

時七下午至時八上午：間時業營
息休日明星逢

亞洲園 ASIA GARDEN Restaurant

173 E. PENDER ST., VANCOUVER. TEL: 682-6342

各式精美點心，完全符合香港一流標準，每款由二毛半起。

晚飯酒菜 豐儉隨意
小菜每款由一元起，宴會榮席，每席由三十餘元起(足十位用)華麗禮堂可設五十席。

廚務負責人：周江
僑胞及社團惠顧 無任歡迎

鹿尾丸 補丸

鹿尾丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安神，消除風濕骨痛，凡食欲不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽，病後，人在五十年前後，氣血兩虛，每過天時變態，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不常，夜多小便，此為腎病與腎虧發生之象，奇效神速，藥不對症，則枉化金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，選用上等藥材，製成，可補腎，除病良藥，試服三十元壹盒，價格高昂，未能普運，本藥志在濟世，故裝小盒，以益人壽試服，每盒五元，改裝十日服有效時後多購可能使身體轉弱為強。

紅色補丸 每盒五元 三十粒
消毒丸 每樽三元
皮膚止癢膏 每盒二元

CHUNG KUO YONG HONG
154 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

榮卓公司

承接內外 裝修油漆
土庫間格 新建重修
免費估價 大小工程
登律歡迎

快捷相宜修理水喉
日間電話 872-9388 或 431-6632 日夜應命
本號並有自己修理全部機件，請到
3272 Main St. 或 447 Commercial Dr.
陳列室參觀。 Highest Plumbing & Heating Ltd.

Bank of Montreal 滿地可銀行

The First Canadian Bank

加拿大儲蓄公債

即日開始發售
十二年滿期 平均年息7.30厘
十一月十五日以前購買，可免補息！

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

廣生雜貨行

736 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PH. 302

新到

陳皮檸檬李 瓦條仔
鮮紅蝦米 大中蠔鼓
茶薇蛋卷 日本排尤
金錢梅 金錢尤
杏仁露
沙爹醬

打片實業公司 Pender Realty & Insurance

627 MAIN ST., SU 2-1851
Vancouver, B.C.

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文

士打街東邊大舖面商業地舖壹百五十呎
租銀六千五百元先交五萬元 (梁一)
福街兩年新商業樓屋主急售價廉物美
坐車八分鐘一萬五千七百元先交五萬元
士打街十年新舖文六租有兩層樓面四百一
十四呎價十八萬五千元先交五萬元 (梁一)
登打士街角舖每日生意五百六十九元
五千元 (梁一)

飛虎牌 漆油

經銷處：僑豐有限公司
地址：福街四四壹號
電話：八七貳、貳壹壹八

海外華人男女友誼介紹中心。
歡迎來信詢問。
FRIENDSHIPS GALORE
Box 2126, Burnaby 2, B.C.

中醫李道生

現寓片打街東四五九號
電話：貳五四、三貳七三
曾在香港行醫數十年經驗

風濕麻痛 筋骨痠痛
手足麻痺 新舊跌打
腎虧陽痿 夜多小便
眼眩眼水 耳聾耳鳴
鼻淵鼻血 婦女血虛
頭痛頭暈 胃腸脹痛
三消甜尿 久咳哮喘
新舊痔瘡 痔漏河血

FAIRVIEW MOTORS

7th & Heather St. VANCOUVER 9, B.C. Phone 872-5545

本號專門油漆
車身，用焗爐
烘乾，并有各
項機件供應，并
快捷妥當，專
門修理撞車，損
壞及辦理保險
手續，免費估價。

東方花舖 Orienta Florists

251 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Tel 681-3448 681-3449

本號常備 四季時花
盆景栽花 喜慶花籃
大小喜慶 結婚花球
花牌花籃 各種具全
特價花圈 工誠精美
備有歡迎 無任歡迎

華南 TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.

136 Powell St. Vancouver 4, B.C. PHONE: 683-0733

各種鮮麵 日日生鮮
超等乾麵 爽滑可口
新穎機器 名師精製
大小光顧 均極歡迎

平安搬運公司 P. O. TRANSFER

218 E. Georgia St. Vancouver 4, B.C.

代辦碼頭寄取行李貨物手
續，住屋傢俬，大小鋼琴
舖戶大小箱櫃，概行接運
棧房貯物，均有保險保障
工作週到，價錢克己。

電話：684-7677
夜間電話 874-7072
司理人林普安

元昌肉食公司 DOLLAR MEAT STORE

266 E. PENDER STREET TEL 681-1052

巧製 馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

逢星期四營業至
下午四時收市

黃炳超會計服務所 BING C WONG & ASSOCIATES

Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. 電話：682-7561 682-7562

專辦 入息稅項
月結年結
會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算輔助

兼協助 投資交易
物業管理

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火。
免費估價，電器修理。

日夜應命。電話：五五五、五三三式才項留

華仁蛋糕 中秋月餅

電話：六八一、八〇一七

花旗乾麵 雲吞乾麵
花旗炸麵 蒸氣炸麵
鮮春捲皮 鮮春捲皮
新製餅仔 幸運餅仔

迎歡 批沽 零售

津津有味譚

陳存仁

引起頭暈頭痛，記憶力薄弱，妄想百出，一時興奮緊張，一時興趣索然，常覺自身病魔纏擾，百病叢生，凡逢別人談到心臟肺癆或是癌症，自己便覺得症候相似，常疑自身有這病或那病。各種妄得自己，因此身體日益衰弱，由心理病進而為精神病，神經衰弱常是主因，也有這種情況的人，除了服藥調理之外，也該常吃豬腦，初吃時在豬腦中加西洋參片一錢，十日之後，改用高麗參片五錢，漸漸加到參半，常常吃後有相當效力。

治老年腦弱：不論男女，年齡超過五十以上，對事物物，每多健忘，或是即聽即忘，或是終日找尋物件，這種現象，是很普遍的。所以四十五歲的人，可以常吃豬腦，促進腦力，使他恢復正常。患健忘症吃豬腦及魚腦、羊腦牛腦，都是很合宜的。

豬腦補發育：男童在十六歲前，女童在十四歲前，如常有頭昏，或智力遲鈍，或痴痴呆呆，或糊糊塗塗，都宜吃豬腦，可以助長發育，養腦益智。有很大的特長。若精神疾病患者，可以另加藥品，製成丸劑，中國書中有羊腦丸，兔腦丸，都是有價值的。

或者有人會問，牲畜之中，以豬為最蠢，人吃豬腦，是否會受到愚蠢的影響，另人呆笨如豬？這個問題，我也要解釋。豬的愚蠢，原因在乎豬腦的凹凸皺紋太少，宜且他的腦與身對比，體積過小，所以愚蠢。

「一九九〇」

計告

先嚴譚顯字章昭黃公府君痛於一九七三年十月二十日下午二時病終於聖保羅醫院享壽七十有九歲不孝培珍等隨侍在側親視含殮遵禮成服擇於十月廿七日(星期五)下午二時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮卜葬海墓園

宗親戚友屬世誼哀此計

未亡人 陳氏
孤子 培芳 培臻 培珍
媳婦 麥氏 譚氏 陳氏
男孫 錫銘 錫明 錫常 錫榮
女孫 雅實 雅蓮 雅雲
曾孫 振學
司書 姪 禮松 同泣告
治喪處：登街東二八〇八

代看管小孩

月計或日計均可，有意者請電話三二七、九八一九

宜厨一名

如意者請電話卓榮旅館 七八八、二二一
大 Onebynd, B.C. 與余先生洽

宜經驗婦人看顧小孩

包食宿，每月壹百十元，或上門每日四元半，合意者電四三四、〇九壹六洽

宜炒鑊與什工各壹名

下午四時後電話四三三、八二七一

GO AHEAD! BUY CANADA SAVINGS BONDS START SOMETHING GOOD TODAY

由今日開始做壹件好事購買加拿大儲蓄公債！因他是前進步的辦法為將來儲蓄而無憂慮的。加拿大儲蓄公債乃是安全的。加拿大全國富源為其後盾且年過年去可得很好的利息。

新發加拿大公債若保存至期滿時，每年平均利息可得有七厘三。每百元公債第壹年開始有五元五毛利息，第貳年利息有七元，繼後四年每年利息有七元五毛，在其最後六年每年利息有七元七毛五。僅在十式年內你更可能得到利七加息每百元公債可以生產達至貳百三十三元貳毛五仙。

加拿大儲蓄公債與現款無異，隨時可以向你的銀行照面額兌換並計回應得之利息。

加拿大儲蓄公債好易購買，其供應數量由五十元起至五萬元限額。你可能購買有兩種辦法：

(甲) 以現款向你僱工處，銀行或投資公司

(乙) 以分期辦法，向你受僱處在限期儲蓄計劃辦法購買。

(丙) 或向你的銀行與投資公司以每月儲蓄計劃分期付充。

立即進行！今日開始做壹件好事，購買加拿大儲蓄公債。

域埠什貨店宜男工五名

招聘切肉與打理瓜菜男工五名，有意者請到本公司面洽。
Wilson Food, 47 Songhees Rd.
Victoria, B.C.

承接清理垃圾工務

本四公司，專承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費估價。
電話 254-6008, 255-3688 接洽。

靚土庫出租

壹房壹廳廚房廁所，有傢俬。
電話八七貳、壹〇八八

週末大減價

由十月廿七日
至十月廿九日
星期五 星期六 星期日

菓欄公司

五八五號哥街
電話六八五、四九一九

親土庫出租

壹房壹廳廚房廁所，有傢俬。
電話八七貳、壹〇八八

宜經驗管車衣機女工

本埠衣廠，有意者親到367 Water St. 六樓與 Mr. Ron Paley 接洽。

宜僱經驗皮革工人工

請親到 Lancer of Canada Ltd., 367 Water St., 六樓面議。

訪尋老友李友和啟事

(又名震光)，數十年前在港德明中學老友，自去年與你失去聯絡，早字請來函。
老友雷彬庭
通訊處 Lili Chun Ting, 4 Crown St. Thunder Bay, "P" Ont. Phone 344-0457

7.30%

至到期滿每年平均利息

花旗大羊頭 壹元五毛

爽甜靚菓 壹元五毛

FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929

親土庫出租

壹房壹廳廚房廁所，有傢俬。
電話八七貳、壹〇八八

週末大減價

由十月廿七日
至十月廿九日
星期五 星期六 星期日

菓欄公司

五八五號哥街
電話六八五、四九一九

親土庫出租

壹房壹廳廚房廁所，有傢俬。
電話八七貳、壹〇八八

宜經驗管車衣機女工

本埠衣廠，有意者親到367 Water St. 六樓與 Mr. Ron Paley 接洽。

宜僱經驗皮革工人工

請親到 Lancer of Canada Ltd., 367 Water St., 六樓面議。

衣廠宜僱各行工人

有經驗管車衣機 管理鎖鈕門車機女工，熨衣部工人，並宜僱男青年做什工。
請到 Tami Fashions, 310 Water St. Tel. 684-7810

中西餐館出讓

位於繁盛中心，生意穩固，坐位五十，有酒牌，兼設備齊全，廉價出讓，勿失良機 電話貳七三、四貳五五，或面議 694A No. 3 Road, Richmond, B.C.

勿忘記十月卅日 神聖的選票！

請雲東區華裔選民致投票
雲東區自由黨候選人
曼爾嘉露先生

雲東區廿年來未有壹位國會議員能真正為雲東區選民在政府發言，為選民服務爭取利益。

十月卅日雲東區選民有機會投票壹位真正能為選民服務，能代表選民向政府發言的國會議員。他就是自由黨的候選人

曼爾嘉露先生
他的名字在選票第三行劃「X」字

MINICHELLO

十月卅日選舉合端往選票站
需用車輛接送請電話
六八二 五三三九
或到壹三三片打街東詢問便妥
雲東區自由黨競選辦事處廣告

加首相陶杜與巴斯福部長玉照

十月卅日 請勿忘記投票選舉！

請雲中區有選權華友們壹致投票選巴斯福先生。

我們須要巴斯福先生在加京為我們服務。為我們發言。

請記得今天我們僑胞能來加團聚移民人數增加，能獲自由職業，我僑胞能享平等待遇，這是自由黨內閣的政績。

巴斯福先生是加國一位多材多藝的政治家，曾獲三屆國會議員席位，入閣任部長職責歷四年，政績超卓。

BASFORD RON

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

SWITE 501
1155 W. Pender St., Vancouver 1, B.C.

鄭樹輝代理
Wayne C. F. Cheng
公司電話：685-7231
住家：228-9336

專為閣下將來幸福着想
本公司特設
各種人壽保險
意外和患病入息保障
減輕入息稅退休儲蓄
大學教育基金等等
不勝枚舉，如蒙諮詢
請即電覆，新到加國
移民，一律歡迎。

華★華★高★雲

行發大竹炮棧隆生

最新中西炮竹即日上市

總代理 英國標準大炮竹廠
總代理 美國勤市大砲竹廠
總代理 加拿大諾賓面貝廠

最新兒童應節化粧品 各式面具 袍服 應有盡有
對於加聯邦政府最近修改爆炸品條例之事宜，乃完全禁止發行及零售中國炮竹，但仍准許出售各種各類烟花品，不過規定買者要十八歲以上，敬請各界注意。

(目錄印備，函索即奉)
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
651 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER 4, B.C. Tel. 255-8278

場市大西中華文

MANDARIN FOOD MARKET
奇化街壹百九十號 即文華大廈樓下
電話：687-9329

即日特價平賣

- 燒豬原價一元三毛 特價一元一毛
- 叉燒原價一元五毛 特價一元三毛
- 燒鴨原價四元五毛 特價四元一毛

由十月廿三日至十月廿九日止
星期日照常營業 十時至五時半

本店裝設新式燒爐，熱送(旁食)保溫器，全部依照政府規定符合衛生清潔，歡迎僑胞惠顧指導。

華高雲 大拿加 記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

大金錢龜

新辦到

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTINGS Near Nanaimo

十月廿四至廿七日 星期二至星期五
晚上七時半放映
風趣有味家庭倫理諷刺大劇片
喜從天上來 甄珍 岳陽 葛香亭
如要家庭幸福，必須來看本片
媽媽看了呱呱叫，爹爹看了紫紫跳
娃娃看了哈哈笑，哥哥看了聲聲妙
同場放映 武俠激烈打鬥巨片
劍魂 陳曼玲 沖領銜主演

請注意：茲為便利觀衆購票，特請打街東TOM'S TAXI代售戲票
本週票價：成人一元七五 學生壹元五 小童五毛

綜合新聞

域埠全加達權總社 五吉週年紀念盛況

(域多利訊)全加達權總社於十月廿二日舉行五吉週年紀念慶典，是日天氣和暖，陽光照耀，各埠代表來賓及洪門男女黨員，踴躍前來參加，濟濟一堂，時屆午時，慶會開始，由林福福君司儀，行禮如儀，先請正社長陳福如宣佈紀念會宗旨，請洪門正社長陳福如宣佈紀念會宗旨，請洪門正社長陳福如宣佈紀念會宗旨...

藝林音樂研究社 喬遷開幕慶訊

藝林音樂研究社，由黃雲鶴、張清、黃文忠、李庭光、李仁、黃林、黃邦、陳崑崙、關達文、陳洪、鄧吉祥、余榮、李柏如、鄧鴻德、楊少佳、劉盛、蕭偉雄、朱炯輝、鄧達夫等用全部中國十、八種不用調之國樂合奏名曲，彩雲追月、「俄馬搖鈴」，奏、尤如高山流水，音韻悠揚，「未完」

繼榮治雲東區 請選新民主黨 畢地汝羅氏

前代華人爭取選權，前代華人反對拆屋，前反對大橫貫車道，前爭取有色民族平等，提倡華僑多建廉租房屋，提倡華僑多建廉租房屋，提倡華僑多建廉租房屋...

任劍輝演呂布出色 陳寶珠著嫁衣入時

(雲訊)戲院演人任劍輝，唱做冠絕海內外，本週六在達雲戲院演三國精華故事，呂布與貂蟬，怒誅董卓，復取嬌娥，悲歡離合，動人心坎，加以新編之演出，首本乾隆皇，莊諧並妙，如倒吃甘蔗，愈吃愈甜，本週日陳寶珠，秀麗之秀，拍出時裝，新派影片嫁衣，秀麗畫面，如青松明月，一片冰心，寓意深刻，青年男女婚姻實錄，與德興之表演張玉喬，大打北派，武藝超卓，早已稱譽寰瀛，非看不可。

夏令時間結束

(特訊)今年夏令時間，定於本月廿九日(星期日)凌晨二時結束，收回太平洋標準時間，請各閱者注意，本週末臨睡之前，應將鐘撥慢一小時。

穩定雜貨生意出賣

富貴顧客，好地點，適宜批發，收購六千九百元，另點貨。到1451 Marine Drive, West Vancouver, 洽商。

麥當奴

請雲中區選民一致選進步保守黨，向他的提供意見，後由僅為麥氏政綱的一部份

麥當奴
請雲中區選民一致選進步保守黨
向他的提供意見，後由僅為麥氏政綱的一部份

▲繁榮經濟，發展工商業，使人人有工做。
▲控制政府浪費支出。
▲減輕人民稅務負擔，改良息稅。
▲統制物價工資，安定社會經濟。
▲取消建築材料特稅，減低建築成本，大量造屋。
▲協助青年就業，為國育才。
▲增加養老金，跟隨物價高漲。
▲簡化移民及入籍手續。
▲麥當奴選民委員會告白

McDONALD John
在選票第六行)

達雲戲院
新編 新影師
十月廿八日(星期六)
十月廿九日(星期日)
十月三十日(星期一)

◎ **呂布** 復取嬌娥
◎ **乾隆** 復取嬌娥
◎ **時裝嫁衣** 陳寶珠
◎ **張玉喬** 鄧鴻德
◎ **時裝嫁衣** 陳寶珠
◎ **張玉喬** 鄧鴻德

雲高華一樓新書

雲高華一樓新書，歡迎各界人士光臨。地址：Main Sun Bank Shop 178 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 682-5284

代理業務 樓宇買賣 樓宇按揭 房產收租 如有垂詢 極表歡迎

雷廣庭 980-3098
鍾偉業 876-9040
利連市 298-0216
伍澤森 253-3887
陳宗怡 874-2880
楊志清 324-4218
鍾天賜 876-4575
黃秀英 733-5743

Lotus Tours Ltd.
420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B.C.
TEL: 684-2625

僑胞注意
特有各種定期來回香港
廉價機票保證乘搭著名
公司航機準時起程座位
無多請速接洽
安達旅運有限公司

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Tel: 688-6025

本號專營：中國土產，京菓海味
罐頭食品，鮮明肉食，
瓷器茶葉，冰霜海產，
糖菓餅食，藥材成藥。

最近運到 新鮮水貨
零沽批發 一律歡迎

龍蝦皮蛋 龍蝦鹹蛋(保證新鮮)天府花生 蝦花生肉
廈門米粉 年糖干 壽字糕 切口洋絲 鼓江糯粉
電條麵 銀絲麵 水仙龍眼 珠江荔枝 香菜心 鳳尾魚
鮑江魚露 珠江甜醋 油校笋 鮮草菇 四祥烤鴨
雪梨 榨菜 冬笋 竹笋
五十磅庄綠苗米 每包六元九五
一百磅庄餐館用米 每包十三元五